

**N** SERIES                      THE  
**HAUNTING**  
— OF HILL HOUSE —

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**  
Mike Flanagan

**FOLGE 1.05**

**"The Bent-Neck Lady"**

Ein dunkles Gespenst mit einer beunruhigenden Silhouette verfolgt Nell seit ihrer Kindheit. Jetzt ist "the Bent-Neck Lady" zurück - und sie ruft Nell nach Hause.

**GESCHRIEBEN VON:**  
Meredith Averill

**UNTER DER REGIE VON:**  
Mike Flanagan

**ÜBERTRAGUNG:**  
12.10.2018

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

**ZEICHEN**

Michiel Huisman	...	Steven Crain
Carla Gugino	...	Olivia Crain
Henry Thomas	...	Young Hugh Crain
Elizabeth Reaser	...	Shirley Crain
Oliver Jackson-Cohen	...	Luke Crain
Kate Siegel	...	Theodora Crain
Victoria Pedretti	...	Nell Crain
Lulu Wilson	...	Young Shirley
Mckenna Grace	...	Young Theo
Paxton Singleton	...	Young Steven
Julian Hilliard	...	Young Luke
Violet McGraw	...	Young Nell
Timothy Hutton	...	Hugh Crain
Annabeth Gish	...	Mrs. Dudley
Anthony Ruivivar	...	Kevin Harris
Samantha Sloyan	...	Leigh Crain
Robert Longstreet	...	Mr. Dudley
Jordane Christie	...	Arthur
Russ Tamblyn	...	Dr. Montague
Olive Elise Abercrombie	...	Abigail
Allie Arasi	...	Fan #2
Elizabeth Becka	...	Aunt Janet
Katie Carpenter	...	Stacey
Dane MacWhinnie	...	Fan #3
Catherine Parker	...	Poppy Hill
Fedor Steer	...	William Hill
J.P. Valenti	...	Fan #1

1

00:00:07,048 --> 00:00:09,551  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:01:36,471 --> 00:01:43,186  
DIE ERSTE NACHT

3

00:02:27,605 --> 00:02:28,606  
Schon ok, Baby.

4

00:02:29,315 --> 00:02:30,150  
Schon ok.

5

00:02:30,441 --> 00:02:31,943  
Das war nur ein Albtraum.

6

00:02:32,777 --> 00:02:33,987  
Ich war wach.

7

00:02:34,612 --> 00:02:35,947  
Sie war da.

8

00:02:36,614 --> 00:02:39,868  
Sie hat so laut geschrien,  
dass meine Ohren wehtaten.

9

00:02:39,951 --> 00:02:41,911  
-Vielleicht steckt Theo dahinter.  
-Nein.

10

00:02:41,995 --> 00:02:43,538  
Das war nicht Theo.

11

00:02:45,123 --> 00:02:46,207  
Das war...

12

00:02:47,167 --> 00:02:48,126  
...wie...

13

00:02:48,877 --> 00:02:51,087  
...eine Frau mit einem verbogenen Hals.

14

00:02:53,047 --> 00:02:54,674  
Das ist neu.

15

00:02:54,757 --> 00:02:56,176  
Aber jetzt ist sie weg, oder?

16

00:02:56,634 --> 00:02:57,468  
Ja.

17

00:02:58,344 --> 00:02:59,596  
Wenn sie zurückkommt,

18

00:03:00,180 --> 00:03:01,931  
kommst du zu uns, ok?

19

00:03:02,015 --> 00:03:04,017  
Ja, und wir verscheuchen sie.

20

00:03:04,267 --> 00:03:05,685  
Versprochen?

21

00:03:06,644 --> 00:03:08,021  
Nur heute Abend.

22

00:03:09,147 --> 00:03:10,607  
Vermisst du deinen Bruder nicht?

23

00:03:10,690 --> 00:03:12,066  
DIE NÄCHSTE NACHT

24

00:03:12,150 --> 00:03:13,735  
Ich würde lieber hier schlafen.

25

00:03:15,069 --> 00:03:17,030  
Falls sie zurückkommt.

26

00:03:21,993 --> 00:03:23,453  
Ok, nur für heute.

27

00:03:25,580 --> 00:03:27,332

Ich bleib noch etwas bei ihr.

28

00:03:29,083 --> 00:03:30,084  
Gute Nacht.

29

00:03:32,170 --> 00:03:33,171  
Junge Damen.

30

00:03:34,214 --> 00:03:35,131  
Gute Nacht.

31

00:03:37,050 --> 00:03:39,219  
-Holst du ihre Decke?  
-Ja.

32

00:03:39,302 --> 00:03:40,345  
Danke.

33

00:03:44,641 --> 00:03:46,142  
Fühlst du dich etwas besser?

34

00:03:47,894 --> 00:03:50,021  
Verrat mir, was in deinem Medaillon ist.

35

00:03:50,813 --> 00:03:52,774  
Du weißt, was darin ist.

36

00:03:53,691 --> 00:03:54,567  
Ich.

37

00:03:55,318 --> 00:03:56,152  
Du.

38

00:03:57,612 --> 00:03:58,780  
Ihr beide.

39

00:03:59,364 --> 00:04:00,198  
Nicht?

40

00:04:01,491 --> 00:04:03,660  
Kann ich irgendwann auch

so ein Medaillon haben?

41

00:04:04,494 --> 00:04:05,954  
Du kannst es heute Abend haben,

42

00:04:06,037 --> 00:04:08,373  
und wenn du älter bist,  
schenke ich es dir.

43

00:04:08,790 --> 00:04:10,250  
Genau das?

44

00:04:10,333 --> 00:04:11,960  
Genau das.

45

00:04:12,585 --> 00:04:13,544  
Wenn du älter bist.

46

00:04:14,671 --> 00:04:15,505  
Ok?

47

00:05:53,978 --> 00:05:58,691  
Nein...

48

00:05:59,275 --> 00:06:00,151  
Ich bin starr.

49

00:06:01,194 --> 00:06:02,278  
Ich kann nicht reden.

50

00:06:03,613 --> 00:06:05,323  
Oder meine Arme oder Beine bewegen.

51

00:06:06,908 --> 00:06:10,411  
Normalerweise bekomme ich Panik  
und mein Atem wird schnell und schwer.

52

00:06:10,995 --> 00:06:13,581  
Mein Herz fühlt sich an,  
als klopfe es aus meiner Brust.

53

00:06:15,083 --> 00:06:15,917  
Ok,

54

00:06:16,209 --> 00:06:17,627  
und wie lange dauert das?

55

00:06:18,002 --> 00:06:19,670  
Bis Sie sich wieder bewegen können?

56

00:06:19,796 --> 00:06:21,631  
Vielleicht eine Minute oder zwei.

57

00:06:23,216 --> 00:06:24,967  
Manchmal fühlt es sich an wie Stunden.

58

00:06:28,221 --> 00:06:30,473  
Und wann sagten Sie  
geschah es zum ersten Mal?

59

00:06:30,556 --> 00:06:31,599  
Als ich sechs war.

60

00:06:32,392 --> 00:06:34,936  
Und sehen Sie jemals etwas  
in diesen Episoden?

61

00:06:36,187 --> 00:06:37,063  
Was zum Beispiel?

62

00:06:38,189 --> 00:06:40,024  
Manche Leute sagen, sie sehen Dinge.

63

00:06:41,317 --> 00:06:43,236  
Ich weiß, dass das sehr seltsam klingt.

64

00:06:43,319 --> 00:06:44,237  
Überhaupt nicht.

65

00:06:44,487 --> 00:06:47,323  
Schlaf lähmung tritt häufiger auf  
als Sie denken,

66

00:06:47,407 --> 00:06:49,409  
aber es ist völlig harmlos.

67

00:06:50,284 --> 00:06:52,620  
Das sagt sich  
für den Schlaftechniker so leicht.

68

00:06:56,207 --> 00:06:58,918  
Sie ließen sich also nie behandeln

69

00:06:59,001 --> 00:07:00,628  
oder haben an Schlafstudien teilgenommen?

70

00:07:00,711 --> 00:07:01,546  
Nein.

71

00:07:01,629 --> 00:07:03,005  
Ich habe es gegoogelt. Ich...

72

00:07:03,798 --> 00:07:06,259  
Ich war überrascht,  
dass man etwas dagegen tun kann.

73

00:07:06,342 --> 00:07:07,260  
Ok.

74

00:07:08,511 --> 00:07:10,346  
In der Nacht

75

00:07:10,430 --> 00:07:13,182  
durchlaufen Sie verschiedene Schlafphasen.

76

00:07:14,016 --> 00:07:17,562  
In der tiefsten Phase  
schaltet Ihr Gehirn Ihre Muskeln ab,

77

00:07:17,645 --> 00:07:19,939  
um Sie davon abzuhalten,  
den Traum auszuleben.

78

00:07:20,773 --> 00:07:23,568



Manche Leute kommen aus dieser Phase  
schneller als andere.

79

00:07:23,818 --> 00:07:26,737  
Ihr Gehirn wacht auf,  
bevor es die Motoren wieder startet.

80

00:07:27,947 --> 00:07:30,324  
Ihre Muskeln brauchen nur eine Minute,  
um aufzuholen.

81

00:07:34,120 --> 00:07:35,872  
Die Dinge, die ich manchmal sehe...

82

00:07:36,706 --> 00:07:39,917  
Die Dinge, von denen die Leute  
manchmal berichten, sind komisch.

83

00:07:40,001 --> 00:07:41,127  
Schattenmenschen.

84

00:07:41,461 --> 00:07:42,420  
Tiere.

85

00:07:42,795 --> 00:07:43,838  
Tote Angehörige.

86

00:07:44,672 --> 00:07:46,507  
Halluzinationen treten recht häufig auf,

87

00:07:46,591 --> 00:07:50,303  
wegen der unterbrochenen Grenze  
zwischen Ihrem Traumzustand

88

00:07:50,386 --> 00:07:52,013  
und Ihrer Wachheit.

89

00:07:52,805 --> 00:07:54,932  
Deshalb können Ihre Träume weitermachen.

90

00:07:55,850 --> 00:07:57,101  
"Ein kleiner Rest."

91

00:07:58,144 --> 00:07:59,103  
Bitte?

92

00:08:02,106 --> 00:08:02,940  
Und...

93

00:08:03,983 --> 00:08:05,109  
...was jetzt,

94

00:08:05,610 --> 00:08:06,444  
Dr. Vance?

95

00:08:06,527 --> 00:08:07,612  
Ich bin kein Arzt,

96

00:08:07,695 --> 00:08:09,030  
ich bin nur Schlaftechniker.

97

00:08:11,616 --> 00:08:12,492  
Ok.

98

00:08:12,909 --> 00:08:14,035  
Und was nun,

99

00:08:14,118 --> 00:08:16,245  
Herr Schlaftechniker?

100

00:08:16,454 --> 00:08:18,331  
-Tech... Technologe.  
-Technologe.

101

00:08:18,414 --> 00:08:19,248  
Ja.

102

00:08:19,332 --> 00:08:21,626  
Nennen Sie mich einfach Arthur.

103

00:08:22,293 --> 00:08:23,503  
Und was nun, Arthur?

104

00:08:25,087 --> 00:08:28,591  
Zuerst machen wir einen Termin  
für einen Schlaftest,

105

00:08:28,674 --> 00:08:32,386  
wo wir Ihre Gehirnwellen, Ihren Herzschlag  
und Ihre Atmung aufzeichnen,

106

00:08:32,470 --> 00:08:35,681  
und mit diesen Informationen  
entwickeln wir dann einen Fluchtplan.

107

00:08:35,765 --> 00:08:36,891  
Einen Fluchtplan?

108

00:08:36,974 --> 00:08:39,769  
Aktionen, an die Sie sich  
während Episoden erinnern können,

109

00:08:39,852 --> 00:08:41,187  
um sie überwinden zu können.

110

00:08:41,270 --> 00:08:44,982  
Es wird den Prozess nicht anhalten,  
aber es könnte die Panik beseitigen.

111

00:08:46,192 --> 00:08:47,026  
Alles ok?

112

00:08:48,986 --> 00:08:49,987  
Ja, ich...

113

00:08:51,906 --> 00:08:54,909  
Mein Hausarzt

114

00:08:55,409 --> 00:08:57,036  
ist kein Experte.

115

00:08:59,080 --> 00:09:02,208  
Er sagte nur, dass ich vorm Schlafengehen  
kein Fernsehen schauen soll.

116

00:09:02,375 --> 00:09:03,251  
Das ist...

117

00:09:03,334 --> 00:09:05,211  
Es ist schön, wenn einem zugehört wird.

118

00:09:06,254 --> 00:09:07,463  
Trinken Sie Kaffee?

119

00:09:09,715 --> 00:09:10,675  
Ja, ich...

120

00:09:12,051 --> 00:09:12,927  
Fragen...

121

00:09:13,594 --> 00:09:16,180  
Fragen Sie mich,  
ob ich einen Kaffee mit Ihnen trinke?

122

00:09:17,348 --> 00:09:20,309  
Das ist... für den Bereich  
der Krankengeschichte in Ihrer Akte.

123

00:09:22,061 --> 00:09:23,479  
Tut... tut mir leid.

124

00:09:23,563 --> 00:09:25,898  
-Nein, nicht.  
-Ich habe das falsch verstanden.

125

00:09:25,982 --> 00:09:30,027  
Ich wollte Sie erst am Ende Ihres Besuchs  
um ein Kaffeedate bitten.

126

00:09:30,903 --> 00:09:32,572  
Aber da Sie es angesprochen haben...

127

00:09:33,322 --> 00:09:34,198  
Ja.

128

00:09:34,782 --> 00:09:35,616

Ok.

129

00:10:06,689 --> 00:10:08,983  
Hatten Sie schon mal ein besseres Angebot  
im Leben?

130

00:10:09,650 --> 00:10:10,985  
Eins mit allem?

131

00:10:12,612 --> 00:10:13,446  
Zehn!

132

00:10:14,113 --> 00:10:15,114  
Neun!

133

00:10:15,239 --> 00:10:16,073  
Acht!

134

00:10:16,324 --> 00:10:17,283  
Sieben!

135

00:10:17,700 --> 00:10:19,577  
Sechs! Fünf!

136

00:10:19,952 --> 00:10:21,662  
Vier! Drei!

137

00:10:21,996 --> 00:10:24,123  
Zwei! Eins!

138

00:10:24,582 --> 00:10:26,083  
Frohes neues Jahr!

139

00:10:58,407 --> 00:10:59,283  
Ja!

140

00:11:29,438 --> 00:11:30,272  
Hey.

141

00:11:30,981 --> 00:11:32,650  
Das hattest du lange nicht mehr.

142  
00:11:35,653 --> 00:11:36,487  
Hey.

143  
00:11:36,904 --> 00:11:37,780  
Alles ok.

144  
00:11:39,532 --> 00:11:40,491  
Denk an den Plan.

145  
00:11:40,616 --> 00:11:41,450  
Ok?

146  
00:11:42,159 --> 00:11:43,953  
Kontrolliere deinen Atem.

147  
00:11:48,416 --> 00:11:49,583  
Nun mache eine Faust.

148  
00:11:54,630 --> 00:11:55,798  
Ich mache das Licht an.

149  
00:11:56,257 --> 00:11:57,550  
Ok? Hier.

150  
00:12:04,515 --> 00:12:05,683  
Na bitte.

151  
00:12:12,314 --> 00:12:13,232  
Mache eine Faust.

152  
00:12:14,483 --> 00:12:15,317  
Gut.

153  
00:12:20,990 --> 00:12:21,824  
Ja.

154  
00:12:23,242 --> 00:12:24,201  
Du hast es geschafft.

155

00:13:28,307 --> 00:13:30,392  
-Achtung. Jeden Moment.  
-Ok.

156  
00:13:39,610 --> 00:13:40,820  
Sie braucht ewig.

157  
00:13:40,903 --> 00:13:43,364  
Nein, jeden Moment. Gleich ist es so weit.

158  
00:13:47,785 --> 00:13:48,619  
Da ist es.

159  
00:13:53,499 --> 00:13:55,709  
Zehn Minuten.  
Es hat fast zehn Minuten gedauert.

160  
00:13:55,793 --> 00:13:57,378  
Zehn Minuten und 30 Jahre.

161  
00:13:59,880 --> 00:14:01,715  
Habt ihr das Haus schon verkauft?

162  
00:14:01,966 --> 00:14:02,800  
Nächste Woche.

163  
00:14:03,884 --> 00:14:06,053  
Arthur hat erst im Juni  
seinen Job an der UCLA,

164  
00:14:06,136 --> 00:14:08,389  
wir werden noch viel Zeit  
mit euch verbringen.

165  
00:14:08,472 --> 00:14:09,723  
-Toll.  
-Ja.

166  
00:14:10,516 --> 00:14:12,476  
Luke sagte, er zieht vielleicht auch hin.

167  
00:14:14,311 --> 00:14:15,980

Er folgt euch in den Westen?

168

00:14:16,063 --> 00:14:17,356  
Ja, so sind Zwillinge.

169

00:14:20,317 --> 00:14:22,069  
Ich würde mir keine Hoffnungen machen.

170

00:14:22,152 --> 00:14:22,987  
Ich meine...

171

00:14:23,320 --> 00:14:25,406  
Wer weiß, ob er dazu  
in der Lage sein wird.

172

00:14:27,199 --> 00:14:28,242  
Ich hoffe es.

173

00:14:29,910 --> 00:14:31,287  
Ich wünschte, er wäre hier.

174

00:14:33,205 --> 00:14:34,331  
Ihr werdet LA lieben.

175

00:14:34,665 --> 00:14:35,791  
-Ja?  
-Ja.

176

00:14:35,875 --> 00:14:38,419  
Man kann am gleichen Tag surfen  
und Ski fahren.

177

00:14:38,502 --> 00:14:40,087  
-Warum?  
-Keine Ahnung.

178

00:14:40,170 --> 00:14:42,756  
Ich wüsste nicht,  
warum man das tun sollte, aber man kann.

179

00:14:44,008 --> 00:14:47,177  
Und du musst nie wieder



die Windschutzscheibe frei kratzen.

180

00:14:47,261 --> 00:14:48,387  
Das ist so toll.

181

00:14:48,679 --> 00:14:50,097  
Das ist sehr toll.

182

00:14:50,598 --> 00:14:51,765  
Das Beste.

183

00:15:04,403 --> 00:15:05,613  
Was schaust du dir an?

184

00:15:06,030 --> 00:15:07,031  
Nichts.

185

00:15:08,198 --> 00:15:09,158  
Niemand.

186

00:15:09,909 --> 00:15:11,243  
Zu viel Sekt vielleicht.

187

00:15:14,955 --> 00:15:16,332  
Du hast das verdient, Nellie.

188

00:15:16,415 --> 00:15:17,291  
Danke.

189

00:15:17,917 --> 00:15:18,751  
Ich meine,

190

00:15:19,043 --> 00:15:20,127  
Eleanor Vance.

191

00:15:20,210 --> 00:15:21,045  
Ja.

192

00:15:22,087 --> 00:15:24,590  
Ich muss mich daran gewöhnen,  
aber es gefällt mir.

193

00:15:25,341 --> 00:15:27,343  
Es ist perfekt.

194

00:15:43,817 --> 00:15:48,656  
ACHT MONATE SPÄTER

195

00:16:07,549 --> 00:16:08,717  
Das ist lange her.

196

00:16:10,552 --> 00:16:11,470  
Liebling.

197

00:16:11,887 --> 00:16:12,721  
Hey.

198

00:16:15,474 --> 00:16:16,350  
Entspann dich.

199

00:16:25,567 --> 00:16:26,735  
Ich mache das Licht an.

200

00:17:33,052 --> 00:17:34,636  
Nein!

201

00:17:42,061 --> 00:17:43,103  
Arthur!

202

00:17:44,688 --> 00:17:45,564  
Er war tot.

203

00:17:46,607 --> 00:17:48,275  
Er war tot und sie war zurück.

204

00:17:50,527 --> 00:17:51,653  
Wie lange war es her?

205

00:17:51,987 --> 00:17:53,822  
Seit Sie sie gesehen haben?

206

00:17:55,365 --> 00:17:56,867  
Fast zwei Jahre.

207  
00:17:57,326 --> 00:17:58,535  
Ich sah sie...

208  
00:17:59,912 --> 00:18:01,080  
...nicht mehr seit...

209  
00:18:04,917 --> 00:18:06,460  
...seit ich Arthur kennenlernte.

210  
00:18:07,753 --> 00:18:09,588  
Sie trat in mein Leben,

211  
00:18:10,297 --> 00:18:11,548  
als ich ein Kind war.

212  
00:18:12,382 --> 00:18:15,427  
Als wir auszogen und bei meiner Tante  
wohnten, sah ich sie öfter.

213  
00:18:16,386 --> 00:18:18,806  
Aber dann kam er in mein Leben  
und sie verschwand.

214  
00:18:22,101 --> 00:18:23,519  
Dann hat sie ihn umgebracht.

215  
00:18:24,603 --> 00:18:28,190  
Darüber sprachen wir doch schon.  
Arthur starb an einem Aneurysma.

216  
00:18:28,440 --> 00:18:29,274  
Ich weiß.

217  
00:18:29,358 --> 00:18:33,612  
Dann wissen Sie auch, dass es  
ein zufälliges, tragisches Ereignis war.

218  
00:18:33,695 --> 00:18:35,489  
Ich weiß, es sah wie ein Aneurysma aus.

219

00:18:35,906 --> 00:18:38,325  
Es ist ganz normal,  
dass man einen Sündenbock sucht.

220

00:18:38,408 --> 00:18:39,952  
Ich weiß, wer schuld daran war.

221

00:18:40,702 --> 00:18:41,829  
Hill House.

222

00:18:42,496 --> 00:18:43,372  
Hill House.

223

00:18:45,499 --> 00:18:46,375  
Richtig.

224

00:18:47,417 --> 00:18:48,961  
Keine Sorge, Dr. Montague.

225

00:18:50,504 --> 00:18:52,381  
Ich erwarte nicht, dass Sie mir glauben.

226

00:18:57,803 --> 00:19:00,472  
Dein Haar ist ganz verfilzt, Mr. Bristles.

227

00:19:02,307 --> 00:19:04,143  
Vielleicht finde ich eine Bürste.

228

00:19:27,916 --> 00:19:30,419  
Mrs. Dudley, sehen Sie mal,  
was ich gefunden habe.

229

00:19:32,588 --> 00:19:33,547  
Meine Güte.

230

00:19:34,590 --> 00:19:36,049  
Was für ein hübsches Teeservice.

231

00:19:36,508 --> 00:19:37,509  
Darf ich es behalten?

232  
00:19:38,218 --> 00:19:39,261  
Mal sehen.

233  
00:19:39,678 --> 00:19:40,971  
Wo hast du es gefunden?

234  
00:19:41,054 --> 00:19:42,347  
Im Spielzimmer.

235  
00:19:42,639 --> 00:19:43,473  
Wo?

236  
00:19:44,224 --> 00:19:45,392  
Sehen Sie sich die an.

237  
00:19:46,185 --> 00:19:47,352  
Sterne.

238  
00:19:48,312 --> 00:19:49,730  
Eine Sternentasse.

239  
00:19:50,397 --> 00:19:51,273  
Mensch!

240  
00:19:52,900 --> 00:19:54,026  
Sie ist wunderschön.

241  
00:19:55,611 --> 00:19:56,528  
Weißt du,

242  
00:19:57,196 --> 00:20:00,991  
ich glaube, ich weiß,  
wem das mal gehört hat.

243  
00:20:03,327 --> 00:20:04,494  
Jacqueline.

244  
00:20:04,953 --> 00:20:06,663  
Jacquelines Sternentasse.

245

00:20:07,247 --> 00:20:08,415  
Hier ist sie.

246

00:20:08,874 --> 00:20:10,751  
-Jacqueline?  
-Jacqueline Hill.

247

00:20:11,418 --> 00:20:13,462  
Dieses Haus gehörte ihrer Mutter,  
Mrs. Hill.

248

00:20:14,213 --> 00:20:16,048  
Das hier war mal ihr Zimmer.

249

00:20:16,131 --> 00:20:17,674  
Hazel. Sie hieß Hazel.

250

00:20:18,508 --> 00:20:20,093  
Das ist sie, als sie noch jung war.

251

00:20:20,385 --> 00:20:22,512  
-Kannten Sie sie?  
-Ja.

252

00:20:22,596 --> 00:20:24,640  
Ich kümmerte mich um sie,  
als sie alt war.

253

00:20:24,723 --> 00:20:26,225  
Sie lebte in diesem Bett.

254

00:20:26,308 --> 00:20:29,353  
Sie sagte am Ende viele Dinge,  
die keinen Sinn ergaben.

255

00:20:29,436 --> 00:20:32,856  
Unter anderem,  
dass Jacqueline ihre Sternentasse brauche.

256

00:20:32,940 --> 00:20:35,317  
Ich verstand es damals nicht,  
aber jetzt wohl schon.

257

00:20:35,692 --> 00:20:37,361  
Kann ich sie behalten?

258

00:20:38,111 --> 00:20:40,572  
Ja, du kannst das Teeservice behalten.

259

00:20:41,198 --> 00:20:42,866  
Wenn deine Eltern zustimmen.

260

00:20:43,158 --> 00:20:45,244  
Ich werde nur aus dieser trinken.

261

00:20:45,661 --> 00:20:46,870  
Für alles.

262

00:20:46,954 --> 00:20:50,540  
Für Saft oder Milch oder allem,  
was Mommy hat.

263

00:20:51,083 --> 00:20:52,793  
Außer Mommy sagt Nein.

264

00:20:53,669 --> 00:20:55,462  
Ich habe mal eine Tasse kaputt gemacht.

265

00:20:55,545 --> 00:20:58,173  
Ich darf keine zerbrechlichen Dinge haben.

266

00:20:58,257 --> 00:21:00,300  
Und das sieht zerbrechlich aus.

267

00:21:00,842 --> 00:21:01,760  
Nein, Liebes.

268

00:21:02,469 --> 00:21:03,929  
Benutze deine Sternentasse.

269

00:21:04,513 --> 00:21:06,640  
Bestehe auf deine Sternentasse.

270

00:21:07,557 --> 00:21:09,643  
Wenn sie dich  
zum Durchschnittsmenschen machen,

271

00:21:09,726 --> 00:21:11,728  
siehst du die Tasse nie wieder.

272

00:21:14,398 --> 00:21:15,857  
Aber du solltest sie spülen.

273

00:21:16,108 --> 00:21:17,150  
Sie ist sehr staubig.

274

00:21:24,950 --> 00:21:25,784  
Nellie.

275

00:21:26,285 --> 00:21:27,119  
Mommy,

276

00:21:27,703 --> 00:21:28,954  
schau, was ich fand.

277

00:21:29,037 --> 00:21:31,290  
-Können wir eine Teeparty machen?  
-Nicht jetzt.

278

00:21:31,999 --> 00:21:35,127  
-Junge Dame.  
-Bitte.

279

00:21:35,544 --> 00:21:36,378  
Nein.

280

00:21:36,461 --> 00:21:38,463  
Komm sofort mit mir mit.

281

00:21:40,465 --> 00:21:43,677  
Wir haben eine sehr wichtige Aufgabe.

282

00:21:44,803 --> 00:21:47,139  
Wir müssen uns um dieses Haus kümmern.



283

00:21:47,806 --> 00:21:48,849  
Es reparieren.

284

00:21:50,183 --> 00:21:51,810  
Wir kümmern uns um das Haus

285

00:21:51,893 --> 00:21:53,353  
und es kümmert sich um uns.

286

00:21:54,313 --> 00:21:56,857  
-Warum hast du das also gemacht?  
-Ich... war das nicht.

287

00:21:57,107 --> 00:22:00,610  
-Du hast gestern mit Kreide gespielt.  
-Auf der Terrasse.

288

00:22:00,694 --> 00:22:02,529  
Ich würde nicht an die Wand schreiben.

289

00:22:03,530 --> 00:22:04,364  
Was ist los?

290

00:22:04,448 --> 00:22:06,325  
Möchtest du es deiner Schwester sagen?

291

00:22:06,408 --> 00:22:07,576  
Das war ich nicht.

292

00:22:07,659 --> 00:22:08,952  
Sie sagt, sie war es nicht.

293

00:22:13,790 --> 00:22:14,875  
Alles ok?

294

00:22:15,042 --> 00:22:15,917  
Nein.

295

00:22:16,918 --> 00:22:19,171  
Ich habe einen Stahlhaken in meinem Kopf

296

00:22:19,254 --> 00:22:21,256  
und meine Töchter verwüsten mein...

297

00:22:24,009 --> 00:22:24,843  
Wisst ihr was?

298

00:22:25,886 --> 00:22:27,679  
Du kannst ihr beim Saubermachen helfen.

299

00:22:28,096 --> 00:22:29,598  
Und ihr seid besser vor

300

00:22:30,015 --> 00:22:31,141  
meiner Rückkehr fertig.

301

00:22:36,104 --> 00:22:37,272  
Sie ist launisch.

302

00:22:38,482 --> 00:22:39,733  
Ich war das nicht.

303

00:22:40,609 --> 00:22:41,568  
Ich schwöre.

304

00:23:03,173 --> 00:23:04,132  
Nein.

305

00:23:05,509 --> 00:23:06,426  
Du warst das nicht.

306

00:23:07,511 --> 00:23:08,678  
Erkennst du das?

307

00:23:10,013 --> 00:23:11,181  
Mit deiner Hand?

308

00:23:17,104 --> 00:23:18,605  
Es ist doch egal.

309

00:23:19,398 --> 00:23:21,566  
Sie reißen die Tapete doch sowieso runter.

310  
00:23:34,329 --> 00:23:41,294  
KOMM NACH HAUSE NELL

311  
00:24:06,027 --> 00:24:08,238  
-Hey.  
-Hey. Danke, dass du mich abgeholt hast.

312  
00:24:08,321 --> 00:24:09,531  
Wie geht's dir?

313  
00:24:09,614 --> 00:24:12,409  
-Gut. Wir gehen also ins...?  
-Es ist in der Siebten.

314  
00:24:12,492 --> 00:24:15,120  
-Wie wenn du zum Stadium fährst.  
-Ok.

315  
00:24:23,712 --> 00:24:24,880  
Ich bin stolz auf dich.

316  
00:24:25,464 --> 00:24:27,549  
Ja. Ich bin ein echter Gewinner.

317  
00:24:28,425 --> 00:24:30,010  
-Ist es schön dort?  
-Ja.

318  
00:24:30,093 --> 00:24:31,720  
Es ist ein Palast.

319  
00:24:31,803 --> 00:24:32,762  
Hier links abbiegen.

320  
00:24:32,846 --> 00:24:34,639  
Ein Ferienlager für Junkies.

321  
00:24:35,432 --> 00:24:36,641  
Ich bin stolz auf dich.

322

00:24:37,100 --> 00:24:40,145  
Es ist egal, wo du es machst.  
Hauptsache, du willst dich ändern.

323

00:24:40,395 --> 00:24:42,397  
Es wird mich immer stolz auf dich machen.

324

00:24:43,315 --> 00:24:44,274  
Wie geht es dir?

325

00:24:45,484 --> 00:24:46,610  
-Mir?  
-Ja.

326

00:24:47,486 --> 00:24:48,445  
Wie läuft es?

327

00:24:48,987 --> 00:24:50,113  
Gut.

328

00:24:50,489 --> 00:24:51,448  
-Ja?  
-Ja.

329

00:24:52,699 --> 00:24:55,952  
Es ist sehr schwer,  
seitdem Arthur... du weißt schon.

330

00:24:56,661 --> 00:24:59,998  
Ich schlafe sehr schlecht in diesem Haus  
ohne ihn.

331

00:25:00,081 --> 00:25:00,957  
Ja.

332

00:25:01,041 --> 00:25:01,917  
Ich meine...

333

00:25:02,167 --> 00:25:03,710  
Es war einfach...

334

00:25:03,793 --> 00:25:06,588  
Biegst du bitte rechts ab und hältst an?

335

00:25:13,512 --> 00:25:16,848  
Ich... Kannst du mir  
einen letzten Gefallen tun?

336

00:25:17,766 --> 00:25:19,309  
-Warum sind...  
-Siehst du den Typ?

337

00:25:20,310 --> 00:25:22,229  
Den Typ mit der weißen Mütze da?

338

00:25:23,813 --> 00:25:24,648  
Ja.

339

00:25:25,148 --> 00:25:26,107  
Also...

340

00:25:27,943 --> 00:25:29,277  
Ok.

341

00:25:30,195 --> 00:25:32,781  
Ich muss schön high werden,  
bevor ich reingehe.

342

00:25:33,657 --> 00:25:35,158  
Ich glaube, ich verstehe nicht.

343

00:25:35,242 --> 00:25:37,953  
Es hilft, weißt du, man...  
man wird high...

344

00:25:39,246 --> 00:25:40,330  
...ein letztes Mal.

345

00:25:40,872 --> 00:25:44,751  
Dann geht man durch das Tor  
und verarbeitet es seelisch.

346

00:25:44,834 --> 00:25:48,004  
Und... ein letztes Mal high werden.

347  
00:25:48,088 --> 00:25:50,465  
Und es hilft, es hilft sehr.

348  
00:25:50,966 --> 00:25:52,008  
Ok.

349  
00:25:53,093 --> 00:25:55,303  
Ich wollte dich nur bitten, hier zu halten

350  
00:25:55,387 --> 00:25:58,515  
und ich wollte rausspringen  
und mich darum kümmern, aber...

351  
00:25:59,391 --> 00:26:01,601  
Siehst du den Typ mit der weißen Mütze?

352  
00:26:01,685 --> 00:26:03,812  
Ich schulde ihm Geld,

353  
00:26:03,895 --> 00:26:07,440  
und wenn er mich kommen sieht  
und ich nicht genug Geld habe,

354  
00:26:07,524 --> 00:26:08,483  
wird er...

355  
00:26:09,985 --> 00:26:11,403  
Er wird es mir nicht verkaufen.

356  
00:26:12,320 --> 00:26:14,656  
Aber dich kennt er nicht.

357  
00:26:15,949 --> 00:26:18,243  
-Also...  
-Also soll ich es machen?

358  
00:26:18,326 --> 00:26:21,079  
-Nellie, es ist etwas...  
-Ich soll dir Heroin kaufen?

359

00:26:21,162 --> 00:26:24,124  
-Es... Sag es nicht so...  
-Und dich dann in die Reha bringen?

360

00:26:24,207 --> 00:26:26,459  
Das ist eine kleine Sache, Nellie.

361

00:26:27,002 --> 00:26:29,254  
Und ich zahle es dir zurück,  
sobald ich rauskomme.

362

00:26:30,005 --> 00:26:32,173  
Und der Entzug wird klappen,  
das verspreche ich.

363

00:26:33,049 --> 00:26:36,136  
Ich habe die Nase voll von dem Mist.  
Ok? Ich bin durch.

364

00:26:36,636 --> 00:26:38,138  
Dieses Mal schaffe ich es.

365

00:26:38,388 --> 00:26:39,264  
Ok?

366

00:26:39,347 --> 00:26:41,641  
Schau, ich kann Steve und Shirl

367

00:26:41,725 --> 00:26:43,768  
und Theo verarschen, aber nicht...

368

00:26:44,060 --> 00:26:45,312  
...nicht dich, Nellie.

369

00:26:45,770 --> 00:26:47,063  
Niemals dich.

370

00:26:49,691 --> 00:26:50,567  
Sieh mich an.

371

00:26:54,237 --> 00:26:55,947  
Nur wir beide.

372  
00:26:57,407 --> 00:26:58,867  
Das ist alles.

373  
00:26:58,950 --> 00:27:00,785  
Ich... Ich werde es schaffen. Nur...

374  
00:27:03,204 --> 00:27:05,332  
Ich muss nur...

375  
00:27:06,082 --> 00:27:08,501  
Ich muss nur ein letztes Mal  
high werden, um...

376  
00:27:09,085 --> 00:27:11,630  
Um mich durch das Tor zu schieben,  
und das war's dann.

377  
00:27:11,713 --> 00:27:12,589  
Das war's.

378  
00:27:13,340 --> 00:27:14,466  
Du glaubst mir doch?

379  
00:27:15,800 --> 00:27:17,052  
Ich glaubte dir.

380  
00:27:17,135 --> 00:27:20,096  
Ich habe dir immer geglaubt. Als...

381  
00:27:20,472 --> 00:27:24,100  
Als wir Kinder waren und dann...  
Und später, als du...

382  
00:27:24,184 --> 00:27:26,269  
Als du sagtest, du siehst...  
Ich glaubte dir.

383  
00:27:27,854 --> 00:27:28,730  
Glaub nun mir.



384

00:27:35,362 --> 00:27:36,863  
Wie viel kostet das?

385

00:27:36,946 --> 00:27:37,864  
Zwanzig Dollar.

386

00:27:38,406 --> 00:27:39,741  
Ein Ballon. Mehr nicht.

387

00:27:40,659 --> 00:27:43,078  
Ich habe immer an dich geglaubt,  
weißt du das?

388

00:27:43,662 --> 00:27:44,829  
Und ich verstehe es.

389

00:27:45,789 --> 00:27:48,958  
Ich hatte auch eine sehr schwere Zeit  
und niemand will es sehen...

390

00:27:49,042 --> 00:27:50,585  
Ich will es sehen. Ok?

391

00:27:50,669 --> 00:27:51,670  
Ich will es sehen.

392

00:27:52,253 --> 00:27:53,129  
Ich verstehe es.

393

00:27:53,254 --> 00:27:54,089  
Also,

394

00:27:54,297 --> 00:27:56,341  
du hilfst mir, high zu werden,

395

00:27:57,550 --> 00:27:59,552  
und dann kannst du mir alles erzählen.

396

00:28:00,720 --> 00:28:01,554  
Ok?

397  
00:28:03,807 --> 00:28:05,016  
-Ok.  
-Ok?

398  
00:28:05,600 --> 00:28:06,434  
Ok.

399  
00:28:06,518 --> 00:28:07,352  
Ja.

400  
00:28:12,607 --> 00:28:13,608  
Ich bin gleich zurück.

401  
00:28:24,411 --> 00:28:25,370  
Scheiße.

402  
00:28:48,268 --> 00:28:50,270  
-Danke.  
-Er hat das aus dem Mund gespuckt.

403  
00:28:50,353 --> 00:28:51,896  
Ja, so machen sie es.

404  
00:29:24,429 --> 00:29:26,181  
Sammelst du immer noch Knöpfe?

405  
00:29:31,227 --> 00:29:33,688  
Ich versuche, im Zentrum  
welche für dich zu finden.

406  
00:29:43,239 --> 00:29:44,199  
Tut mir leid.

407  
00:29:44,908 --> 00:29:47,660  
Manchmal brauchen wir alle  
nur etwas Hilfe, stimmt's?

408  
00:29:49,662 --> 00:29:50,663  
Nellie.

409

00:30:07,180 --> 00:30:08,932  
Letzten Monat traf ich meinen Bruder.

410

00:30:09,641 --> 00:30:13,228  
In einer Klinik im Zentrum wurde ein Bett  
frei und er brauchte einen Fahrer.

411

00:30:15,188 --> 00:30:16,064  
Und fuhren Sie ihn?

412

00:30:17,774 --> 00:30:18,608  
Ja.

413

00:30:20,485 --> 00:30:21,361  
Letzten Monat?

414

00:30:22,070 --> 00:30:22,904  
Richtig.

415

00:30:24,656 --> 00:30:28,076  
Gibt es einen Grund,  
warum Sie dies in keiner

416

00:30:28,159 --> 00:30:30,662  
unserer Sitzungen seitdem erwähnten?

417

00:30:33,456 --> 00:30:34,749  
Wie geht es ihm?

418

00:30:36,084 --> 00:30:37,043  
Eigentlich gut.

419

00:30:37,585 --> 00:30:39,963  
Haben Sie noch mal mit ihm gesprochen?

420

00:30:41,381 --> 00:30:42,215  
Nein.

421

00:30:43,508 --> 00:30:44,926  
In seinen ersten Tagen dort

422

00:30:45,009 --> 00:30:47,387  
fühlte ich mich,  
als hätte ich die schlimmste Grippe.

423

00:30:48,721 --> 00:30:50,765  
Am vierten Tag wurde es langsam besser.

424

00:30:51,558 --> 00:30:54,435  
Und ich hatte keine Phantomschmerzen  
oder so was.

425

00:30:56,938 --> 00:30:59,315  
Sie glauben wohl nicht  
an die Zwillingssache, oder?

426

00:30:59,399 --> 00:31:03,361  
Ich glaube, dass es zwischen Zwillingen  
eine einzigartige geteilte Empathie gibt.

427

00:31:04,070 --> 00:31:04,904  
Nun,

428

00:31:06,114 --> 00:31:09,993  
meine geteilte Empathie machte mich  
in den ersten Tagen krank,

429

00:31:10,076 --> 00:31:10,952  
aber dann

430

00:31:11,411 --> 00:31:12,662  
ging es ihm wohl besser.

431

00:31:13,121 --> 00:31:15,957  
Wie kommen Sie  
mit Ihrer neuen Medikation zurecht?

432

00:31:16,249 --> 00:31:17,876  
Irgendwelche... Probleme?

433

00:31:18,918 --> 00:31:19,752  
Nein.

434

00:31:20,211 --> 00:31:21,212  
Es ist toll.

435  
00:31:23,423 --> 00:31:24,340  
Sind Sie sicher?

436  
00:31:26,509 --> 00:31:28,011  
Was ist das für eine Frage?

437  
00:31:28,094 --> 00:31:30,763  
Dieses Ereignis scheint Sie sehr  
mitgenommen zu haben.

438  
00:31:32,015 --> 00:31:33,975  
Steckt da noch mehr dahinter?

439  
00:31:35,518 --> 00:31:37,645  
Er brauchte Hilfe und ich half ihm, und...

440  
00:31:38,479 --> 00:31:39,355  
...das ist alles.

441  
00:31:39,647 --> 00:31:41,357  
Moment, was hast du getan?

442  
00:31:41,441 --> 00:31:42,942  
Er musste high werden.

443  
00:31:44,819 --> 00:31:46,279  
Hättest du mich bloß angerufen.

444  
00:31:46,362 --> 00:31:48,948  
So hilft man keinem Drogensüchtigen.

445  
00:31:52,243 --> 00:31:53,536  
Es war eine kleine Sache

446  
00:31:53,703 --> 00:31:54,829  
und es geht ihm gut.

447  
00:31:54,996 --> 00:31:55,914

Sind wir durch?

448

00:32:00,001 --> 00:32:01,169

Also gehen wir raus?

449

00:32:01,419 --> 00:32:03,796

-Ich freue mich schon auf den Strand...

-Noch nicht.

450

00:32:05,798 --> 00:32:06,883

Könntest du einfach...

451

00:32:08,509 --> 00:32:09,469

Du sagtest Ja.

452

00:32:09,552 --> 00:32:11,763

-Du weißt, ich mag es nicht...

-Du sagtest Ja.

453

00:32:20,688 --> 00:32:21,522

Wo?

454

00:32:22,106 --> 00:32:22,941

Das Kissen.

455

00:32:26,194 --> 00:32:27,445

-Welches?

-Das da.

456

00:32:41,834 --> 00:32:42,710

Irgendwas?

457

00:32:46,089 --> 00:32:46,965

Nein.

458

00:32:49,300 --> 00:32:50,301

Tut mir leid.

459

00:32:54,681 --> 00:32:55,515

Hier.

460

00:32:59,435 --> 00:33:00,269  
Theo.

461  
00:33:02,063 --> 00:33:02,981  
Ok.

462  
00:33:12,532 --> 00:33:13,658  
Hier ist er gestorben.

463  
00:33:19,455 --> 00:33:20,873  
Nellie, ich will nicht...

464  
00:33:21,499 --> 00:33:23,126  
-Du sagtest Ja.  
-Hey!

465  
00:33:23,209 --> 00:33:24,752  
Zum Teufel! Nellie!

466  
00:33:25,670 --> 00:33:28,047  
-Irgendwas?  
-Himmel, nein! Ok?

467  
00:33:28,131 --> 00:33:29,549  
Du spürst wirklich nichts?

468  
00:33:29,632 --> 00:33:32,135  
Ich habe das Gefühl,  
ihn hier manchmal zu spüren.

469  
00:33:32,218 --> 00:33:35,096  
Ich mache mir echt ernsthafte Sorgen.

470  
00:33:35,179 --> 00:33:36,931  
Das spüre ich.

471  
00:33:37,015 --> 00:33:39,767  
-Ich will nur wissen, ob er noch hier ist.  
-Nein.

472  
00:33:41,102 --> 00:33:42,562  
Und das ist richtig scheiße.

473

00:33:44,063 --> 00:33:45,189

Und das weiß ich.

474

00:33:45,815 --> 00:33:47,692

Es tut mir leid, aber du kannst...

475

00:33:49,736 --> 00:33:51,279

Du kannst so nicht leben.

476

00:33:53,573 --> 00:33:55,867

Wann hast du zum letzten Mal aufgeräumt?

477

00:33:56,993 --> 00:33:58,745

Ich wollte meine Schwester treffen.

478

00:33:58,828 --> 00:34:01,039

In ein Museum gehen, an den Strand,

479

00:34:01,122 --> 00:34:02,832

oder dass wir uns betrinken und heulen,

480

00:34:02,915 --> 00:34:05,084

aber nicht,

wie ein Dienstmädchen behandelt zu werden.

481

00:34:05,168 --> 00:34:06,210

Es tut mir leid!

482

00:34:06,711 --> 00:34:08,921

Wie läuft es überhaupt

mit deinem neuen Arzt?

483

00:34:09,005 --> 00:34:09,839

Es tut mir leid.

484

00:34:09,922 --> 00:34:12,341

Du siehst schlimmer aus

als vor vier Monaten.

485

00:34:13,134 --> 00:34:16,095



-Gab dir der neue Scharlatan neue Pillen?  
-Er ist kein Scharlatan.

486

00:34:16,304 --> 00:34:17,847  
Er beeindruckt mich nicht gerade,

487

00:34:17,930 --> 00:34:20,058  
und ich weiß, wovon ich spreche.

488

00:34:20,141 --> 00:34:21,142  
Oh mein Gott.

489

00:34:22,518 --> 00:34:25,813  
Ich würde mir wünschen,  
dass du zurück in den Osten ziehst.

490

00:34:25,897 --> 00:34:28,232  
-Hier bist du ganz alleine.  
-Ich habe Steven.

491

00:34:28,316 --> 00:34:30,026  
Wenn er nicht auf einer Buchtour ist.

492

00:34:30,401 --> 00:34:31,235  
Und...

493

00:34:31,319 --> 00:34:33,654  
Ich muss für Luke da sein,  
wenn er entlassen wird.

494

00:34:33,738 --> 00:34:36,199  
-Damit er high wohin kann?  
-Er macht einen Entzug.

495

00:34:36,282 --> 00:34:38,534  
Er hat dich dazu gebracht,  
ihm Heroin zu kaufen

496

00:34:38,618 --> 00:34:39,911  
auf dem Weg dorthin.

497

00:34:42,747 --> 00:34:44,791

Weiß Shirley, was er von dir verlangte?

498

00:34:47,668 --> 00:34:49,796  
Als würdest du darüber stehen,  
Geld zu nehmen?

499

00:34:50,421 --> 00:34:52,673  
Willst du echt darüber reden,  
was Shirley weiß?

500

00:34:52,757 --> 00:34:54,092  
Was soll das heißen?

501

00:34:54,175 --> 00:34:55,343  
Das ist wohl ein Nein.

502

00:34:56,761 --> 00:34:59,180  
Vielleicht lässt sie dich  
nicht mehr schmarotzen.

503

00:34:59,555 --> 00:35:00,598  
Nellie.

504

00:35:01,182 --> 00:35:02,350  
Ich stehe hinter dir,

505

00:35:02,892 --> 00:35:05,228  
-aber ich habe auch meine Grenzen...  
-Nur bei uns.

506

00:35:05,978 --> 00:35:07,313  
Nie mit dir selber.

507

00:35:09,649 --> 00:35:12,401  
Du hast dich nie für jemanden  
außer dir selbst interessiert,

508

00:35:12,944 --> 00:35:13,945  
und das ist traurig.

509

00:35:14,779 --> 00:35:17,073  
Aber belehre mich nicht

über das Erwachsensein,

510

00:35:17,156 --> 00:35:19,450  
nicht aus Shirleys bescheuerten Gästehaus.

511

00:35:41,389 --> 00:35:42,348  
Es war faszinierend.

512

00:35:43,266 --> 00:35:46,269  
Häftlinge, Aufseher, Besucher.

513

00:35:47,103 --> 00:35:50,731  
Sie hatten so viele Geschichten  
zu erzählen, mehr als in ein Buch passen.

514

00:35:52,233 --> 00:35:55,444  
Geflüster in Zellen,  
verschlossene Zellentüren schließen sich,

515

00:35:55,778 --> 00:35:56,863  
Phantome.

516

00:35:58,114 --> 00:36:01,367  
Sogar die Klänge von Musikinstrumenten  
und Nähmaschinen.

517

00:36:02,869 --> 00:36:04,704  
Ich hätte es gerne alles miteinbezogen.

518

00:36:05,788 --> 00:36:07,039  
Noch andere Fragen?

519

00:36:07,707 --> 00:36:08,583  
Ja.

520

00:36:08,875 --> 00:36:11,836  
Waren Sie oder Ihre Geschwister  
seit '92 zurück im Hill House?

521

00:36:12,545 --> 00:36:14,964  
Ich freue mich, dass Sie alle  
zur Lesung heute kamen,

522

00:36:15,047 --> 00:36:17,175  
aber ich bin hier,  
um über Alcatraz zu sprechen.

523

00:36:17,258 --> 00:36:18,092  
Ja.

524

00:36:18,176 --> 00:36:20,261  
Halten Sie Kontakt zu Ihrem Vater?

525

00:36:20,595 --> 00:36:23,764  
Noch mal, ich werde keine Fragen  
zu meiner Familie beantworten.

526

00:36:25,766 --> 00:36:27,852  
Hat also noch jemand eine Frage,

527

00:36:28,394 --> 00:36:30,104  
die nichts mit Hill House zu tun hat?

528

00:36:31,606 --> 00:36:32,607  
Ich habe eine Frage.

529

00:36:35,610 --> 00:36:37,486  
Oh mein Gott. Das ist Nell Crain.

530

00:36:37,570 --> 00:36:39,113  
Ich habe eine Frage, Steve.

531

00:36:39,405 --> 00:36:40,239  
Nell.

532

00:36:40,615 --> 00:36:41,908  
Ich wusste nicht...

533

00:36:42,283 --> 00:36:43,492  
Schön, dass du da bist.

534

00:36:43,576 --> 00:36:45,411  
Warum lügst du diese Leute weiter an?

535

00:36:47,330 --> 00:36:48,164

Was?

536

00:36:48,247 --> 00:36:51,876

Warum nimmst du von diesen Leuten  
\$30 pro Kopf,

537

00:36:52,293 --> 00:36:55,796

um dir hier zuzuhören, wie du über  
Dinge redest, die du nicht glaubst.

538

00:36:56,547 --> 00:36:58,424

Wir können nach der Lesung  
darüber reden.

539

00:36:58,507 --> 00:36:59,383

Nein.

540

00:37:00,051 --> 00:37:01,636

Ich möchte jetzt eine Antwort.

541

00:37:01,719 --> 00:37:03,971

Es tut mir leid.

542

00:37:04,096 --> 00:37:06,599

Meine Familie ist wie jede andere Familie.

543

00:37:06,682 --> 00:37:09,393

-Wir sind nicht immer einer Meinung.

-Sind wir nicht.

544

00:37:11,187 --> 00:37:12,480

Wie jede andere Familie.

545

00:37:13,689 --> 00:37:14,649

Wir sind anders.

546

00:37:15,191 --> 00:37:16,776

Wegen des Ortes, wo wir aufwuchsen.

547

00:37:17,610 --> 00:37:22,031  
Nun stehst du da und redest über Geister.

548  
00:37:23,115 --> 00:37:27,245  
Du verkaufst Karten für dieses Privileg,  
und doch glaubst du gar nicht daran.

549  
00:37:27,745 --> 00:37:29,538  
-Nell...  
-Und du sagst, ich sei verrückt

550  
00:37:29,622 --> 00:37:33,084  
und Mom war verrückt und Luke ist verrückt

551  
00:37:33,167 --> 00:37:34,502  
und wir sind alle irre,

552  
00:37:34,585 --> 00:37:36,504  
und dann erzählst du unsere Geschichten.

553  
00:37:36,879 --> 00:37:39,548  
Meine Geschichten,  
von denen du behauptet hast,

554  
00:37:39,632 --> 00:37:41,968  
sie seien nur Träume und Illusionen.

555  
00:37:42,093 --> 00:37:43,511  
Wir können später reden.

556  
00:37:43,594 --> 00:37:45,554  
Und du sollst mein großer Bruder sein.

557  
00:37:47,181 --> 00:37:49,183  
Du sollst mich beschützen.

558  
00:37:50,351 --> 00:37:54,522  
Aber du sagst die gemeinsten Dinge zu mir,  
wenn ich mit dir reden will.

559  
00:37:55,898 --> 00:37:57,024  
Und dann verdienst du

560

00:37:57,483 --> 00:37:59,735  
so viel Geld damit.

561

00:37:59,819 --> 00:38:01,862  
-Nell.  
-Ich frage nur warum.

562

00:38:05,533 --> 00:38:08,286  
Ich habe dich noch nie um etwas gebeten.

563

00:38:09,912 --> 00:38:10,830  
Nur das.

564

00:38:13,165 --> 00:38:14,917  
Ich will nur wissen, warum.

565

00:38:18,129 --> 00:38:19,463  
Was zum Teufel, Nell?

566

00:38:19,547 --> 00:38:20,965  
Das war eine berechtigte Frage.

567

00:38:21,507 --> 00:38:22,842  
Das ist meine Arbeit.

568

00:38:23,384 --> 00:38:25,511  
Betrachte dies als mein Büro.

569

00:38:25,594 --> 00:38:27,305  
Ich bin gerade auf der Arbeit.

570

00:38:27,638 --> 00:38:30,182  
Du kommst hier nicht einfach rein  
und blamierst mich so.

571

00:38:30,266 --> 00:38:31,767  
-Ich blamiere dich?  
-Himmel.

572

00:38:31,851 --> 00:38:33,311

Last du, was du schriebst?

573

00:38:33,394 --> 00:38:35,563

Du hattest sechs Jahre,  
um dich zu beschweren.

574

00:38:35,646 --> 00:38:37,523

Warum zum Teufel machst du es jetzt?

575

00:38:39,984 --> 00:38:41,902

-Hast du die Medikamente abgesetzt?  
-Nein.

576

00:38:42,903 --> 00:38:43,738

Bullshit.

577

00:38:44,280 --> 00:38:46,240

Ich habe dich in allen Phasen erlebt.

578

00:38:46,449 --> 00:38:49,035

Die christliche Phase, die New-Age-Phase,

579

00:38:49,118 --> 00:38:52,455

die Crystal-Phase  
und die Antidepressiva-Phase.

580

00:38:52,538 --> 00:38:54,582

Du kannst nicht einfach  
unser Leben zerstören,

581

00:38:54,665 --> 00:38:57,418

weil du eine neue Behandlung  
begonnen hast.

582

00:39:00,880 --> 00:39:05,051

Das war nicht der Zeitpunkt oder Ort.

583

00:39:07,261 --> 00:39:08,721

Ich konfrontierte meinen Bruder.

584

00:39:09,680 --> 00:39:10,931

Wie Sie es mir sagten.



585

00:39:12,099 --> 00:39:14,518  
Ich glaube nicht, dass ich  
"konfrontieren" verwendete.

586

00:39:14,602 --> 00:39:16,020  
Ich fuhr nach Ojai

587

00:39:16,312 --> 00:39:17,563  
und stellte ihn zur Rede,

588

00:39:17,938 --> 00:39:19,774  
vor all seinen kleinen Fans.

589

00:39:20,441 --> 00:39:21,734  
Sein Gesicht war toll.

590

00:39:21,817 --> 00:39:23,819  
Denken Sie, dass es konstruktiv war?

591

00:39:26,989 --> 00:39:27,990  
Es fühlte sich gut an.

592

00:39:31,619 --> 00:39:32,703  
Ich werde...

593

00:39:34,497 --> 00:39:35,956  
Ich werde Sie was fragen,

594

00:39:36,040 --> 00:39:39,460  
-und Sie müssen bitte ehrlich sein.  
-Ja, ich nehme meine Medikamente.

595

00:39:40,961 --> 00:39:42,630  
Und ich stehe für mich ein.

596

00:39:43,672 --> 00:39:44,882  
Zum ersten Mal in...

597

00:39:47,051 --> 00:39:47,927  
...in meinem Leben.

598

00:39:48,010 --> 00:39:50,471  
Sind Sie sicher, dass Sie  
Ihre Medikamente nehmen?

599

00:39:53,599 --> 00:39:57,186  
Denn es ging nie darum,  
Steven zu konfrontieren

600

00:39:57,269 --> 00:39:58,437  
oder Ihre Geschwister.

601

00:39:59,105 --> 00:40:02,149  
Das Problem ist, dass Sie  
Ihre Vergangenheit nicht konfrontieren.

602

00:40:03,275 --> 00:40:07,405  
Wir reden immer über Ihre Mutter  
oder Ihre Kindheit

603

00:40:07,822 --> 00:40:10,324  
oder Ihre Symptome oder Arthur,

604

00:40:10,699 --> 00:40:13,119  
es kommt immer auf das gleiche Thema.

605

00:40:13,911 --> 00:40:14,870  
Das Haus.

606

00:40:15,413 --> 00:40:17,164  
Dafür gibt es einen guten Grund.

607

00:40:17,248 --> 00:40:18,666  
Wie kann ein Haus,

608

00:40:18,749 --> 00:40:22,294  
eine Ansammlung von Steinen,  
Holz und Glas

609

00:40:23,504 --> 00:40:25,297  
so viel Macht über Menschen haben?

610

00:40:27,591 --> 00:40:29,927

-Sie waren nie dort.

-Das stimmt.

611

00:40:30,511 --> 00:40:33,848

Aber Sie auch nicht,  
seit sehr, sehr langer Zeit nicht.

612

00:40:33,931 --> 00:40:37,726

Und ich denke, wenn Sie es sich heute  
nach all den Jahren ansähen,

613

00:40:37,810 --> 00:40:41,313

leer im Wald, würden Sie es nicht  
als Monster wahrnehmen.

614

00:40:41,772 --> 00:40:43,315

Es ist kaum ein Haus.

615

00:40:43,983 --> 00:40:45,401

Es ist ein Korpus.

616

00:40:45,860 --> 00:40:49,280

Dort lebt niemand mehr seit wann?  
Sechszwanzig Jahre?

617

00:40:49,613 --> 00:40:50,823

Es ist nur ein Gebäude.

618

00:40:51,115 --> 00:40:52,533

Wahrscheinlich übersät mit...

619

00:40:53,492 --> 00:40:55,244

...Graffiti und Dreck.

620

00:40:57,204 --> 00:40:59,331

-Ich...

-Was würde Arthur zu Ihnen sagen,

621

00:41:00,124 --> 00:41:01,959

wenn er jetzt mit Ihnen reden könnte?

622  
00:41:03,294 --> 00:41:05,963  
Was würde er sich  
für Ihr restliches Leben wünschen?

623  
00:41:36,118 --> 00:41:38,329  
ABFLUG VON:  
LOS ANGELES, CA

624  
00:41:38,412 --> 00:41:40,539  
FLUG NACH:  
BOSTON, MA

625  
00:42:45,604 --> 00:42:46,939  
Was machen wir hier?

626  
00:42:48,315 --> 00:42:49,817  
Fahren wir zurück zu Mom?

627  
00:42:50,901 --> 00:42:51,735  
Noch nicht.

628  
00:42:59,743 --> 00:43:00,619  
Kommt rein.

629  
00:43:07,418 --> 00:43:08,752  
Warum haben wir Mom zurückgelassen?

630  
00:43:09,795 --> 00:43:10,713  
Schon ok.

631  
00:43:11,046 --> 00:43:12,298  
Alles ist ok.

632  
00:43:12,673 --> 00:43:15,467  
Ihr müsst jetzt einfach eine Weile  
hier campen.

633  
00:43:16,510 --> 00:43:17,344  
Ich muss...

634  
00:43:18,012 --> 00:43:20,848

Ich muss zurück zum Haus  
und Mommy holen.

635

00:43:21,557 --> 00:43:22,516  
Du fährst weg?

636

00:43:22,600 --> 00:43:24,268  
Ich bin gleich zurück. Versprochen.

637

00:43:24,852 --> 00:43:27,104  
Stevie, du übernimmst  
die Verantwortung, ok?

638

00:43:27,813 --> 00:43:29,690  
-Was ist mit Mommy?  
-Sie sah verletzt aus.

639

00:43:29,773 --> 00:43:30,608  
Wann?

640

00:43:30,691 --> 00:43:32,151  
Ich bringe sie zurück,

641

00:43:32,234 --> 00:43:33,694  
aber ich muss jetzt los.

642

00:43:34,820 --> 00:43:37,740  
Bitte seid jetzt füreinander da.

643

00:43:37,823 --> 00:43:38,991  
Macht ihr das für mich?

644

00:43:41,785 --> 00:43:43,287  
Kommt her.

645

00:43:46,123 --> 00:43:47,041  
Ok.

646

00:43:53,005 --> 00:43:54,632  
Schließ die Tür hinter mir ab.

647

00:44:00,387 --> 00:44:01,764  
Was zur Hölle ist los?

648

00:44:02,056 --> 00:44:02,890  
Keine Ahnung.

649

00:44:02,973 --> 00:44:04,975  
Du warst der Letzte.  
Was hast du gesehen?

650

00:44:05,059 --> 00:44:06,310  
Dad weckte mich auf

651

00:44:06,977 --> 00:44:07,978  
und trug mich raus.

652

00:44:08,062 --> 00:44:09,563  
-Ich weiß nicht, was ich...  
-Theo.

653

00:44:09,647 --> 00:44:11,023  
Hast du was gesehen?

654

00:44:13,776 --> 00:44:15,319  
Ich weiß nicht, was ich sah.

655

00:44:15,861 --> 00:44:18,364  
Was meintest du damit,  
dass Mommy verletzt aussah?

656

00:44:18,906 --> 00:44:20,449  
Sie fiel auf den Boden.

657

00:44:20,532 --> 00:44:21,408  
Wo?

658

00:44:22,701 --> 00:44:24,203  
Wir waren im Roten Zimmer.

659

00:44:25,079 --> 00:44:25,913  
Was?

660  
00:44:26,080 --> 00:44:28,832  
Wir hatten im Roten Zimmer eine Teeparty

661  
00:44:28,916 --> 00:44:30,751  
mit Abigail und Mommy.

662  
00:44:30,876 --> 00:44:32,878  
Wie? Das Rote Zimmer ist abgeschlossen.

663  
00:44:34,797 --> 00:44:36,465  
Das war nicht Mommy.

664  
00:45:29,518 --> 00:45:31,353  
Eins, zwei,

665  
00:45:31,895 --> 00:45:33,856  
drei, vier,

666  
00:45:34,106 --> 00:45:35,816  
fünf, sechs,

667  
00:45:36,108 --> 00:45:36,984  
sieben.

668  
00:47:18,710 --> 00:47:19,586  
Komm.

669  
00:47:23,465 --> 00:47:24,758  
Hast du Mommy gefunden?

670  
00:47:30,389 --> 00:47:31,348  
Ja.

671  
00:47:34,977 --> 00:47:36,270  
Geht es ihr gut?

672  
00:47:38,397 --> 00:47:39,481  
Jetzt geht es ihr gut.

673  
00:47:48,782 --> 00:47:49,867

Das ist nur Farbe.

674

00:47:52,286 --> 00:47:54,872  
Du solltest schlafen.  
Es war eine anstrengende Nacht.

675

00:47:55,205 --> 00:47:56,999  
Ich habe auf dich gewartet.

676

00:47:57,666 --> 00:47:59,751  
Ich wusste nicht,  
ob du zurückkommen würdest.

677

00:48:16,018 --> 00:48:17,895  
Schon ok. Ich habe sie gerufen.

678

00:48:20,522 --> 00:48:21,481  
Warum?

679

00:48:24,484 --> 00:48:25,903  
Gib mir eine Sekunde.

680

00:48:41,084 --> 00:48:42,336  
Was ist los?

681

00:48:43,003 --> 00:48:45,631  
Ich muss mit ihnen mitgehen  
und einige Fragen beantworten,

682

00:48:46,214 --> 00:48:48,800  
aber einer von ihnen bleibt hier bei euch,

683

00:48:48,884 --> 00:48:50,844  
-bis eure Tante Janet kommt.  
-Was?

684

00:48:50,928 --> 00:48:52,554  
-Sie kommt später.  
-Später?

685

00:48:52,638 --> 00:48:54,181  
Wie lange ist später?



686

00:48:54,264 --> 00:48:56,099  
-Es wird nicht so lange dauern.  
-Nein.

687

00:48:56,183 --> 00:48:58,477  
Du sagtest vorhin,  
du bist gleich zurück,

688

00:48:58,560 --> 00:48:59,978  
und warst sehr lange weg.

689

00:49:00,604 --> 00:49:02,564  
Deine Tante Janet landet hier um...

690

00:49:02,898 --> 00:49:05,651  
Sie sollte spätestens um 14 Uhr hier sein.

691

00:49:06,568 --> 00:49:07,653  
Also...

692

00:49:08,403 --> 00:49:10,864  
...wenn die kleine Hand auf der zwei

693

00:49:11,782 --> 00:49:13,241  
und die große Hand auf der 12 ist,

694

00:49:14,117 --> 00:49:15,535  
dann sollte sie hier sein.

695

00:49:17,204 --> 00:49:18,246  
Vierzehn Uhr.

696

00:49:20,999 --> 00:49:22,250  
Die behältst du

697

00:49:23,168 --> 00:49:24,419  
und ich versuche...

698

00:49:25,796 --> 00:49:28,256  
Ich versuche, so schnell ich kann

zurückzukommen. Ok?

699

00:49:29,424 --> 00:49:30,926  
Ok, Daddy.

700

00:49:43,105 --> 00:49:43,981  
Bereit.

701

00:49:45,440 --> 00:49:46,400  
Danke.

702

00:50:09,256 --> 00:50:10,340  
Scheiße!

703

00:50:24,980 --> 00:50:29,067  
Wie geht es Ihren Geschwistern  
seit dem Buch?

704

00:50:29,192 --> 00:50:30,736  
Wie geht es ihnen denn?

705

00:50:31,987 --> 00:50:35,240  
Ich würde mir wünschen,  
dass Ihr Vater ein Buch schreibt.

706

00:50:41,413 --> 00:50:42,372  
Tut mir leid.

707

00:50:44,082 --> 00:50:44,916  
Also

708

00:50:45,792 --> 00:50:48,253  
wollen Sie lieber  
keine Leichenschau machen?

709

00:50:48,712 --> 00:50:49,588  
Hier ist Nell.

710

00:50:50,589 --> 00:50:51,882  
Bitte ruf mich zurück.

711

00:50:53,300 --> 00:50:55,427  
Es ist schwer zu verstehen,  
alles ist so...

712

00:50:56,303 --> 00:50:58,597  
...verdreht und es ist schwer  
zu erklären, aber...

713

00:51:03,393 --> 00:51:04,770  
Ich mache mir Sorgen um Luke.

714

00:51:06,313 --> 00:51:07,481  
Hast du mit ihm geredet?

715

00:51:09,983 --> 00:51:10,817  
Ruf mich an!

716

00:52:52,544 --> 00:52:54,629  
Steve hier.  
Ich verpasste leider deinen Anruf.

717

00:52:55,172 --> 00:52:57,507  
Ich sprach mit Shirley.  
Ich weiß, du bist besorgt,

718

00:52:57,591 --> 00:53:00,135  
aber ich rief in Lukes Entzugsklinik an,  
es geht ihm gut.

719

00:53:00,218 --> 00:53:03,430  
Er ist heute sogar seit 90 Tagen clean,  
wenn du das glauben kannst.

720

00:53:06,016 --> 00:53:08,476  
Ich bin morgen in der Nähe,  
falls du noch reden willst.

721

00:53:10,520 --> 00:53:11,980  
Ich hoffe, dir geht's gut.

722

00:53:12,939 --> 00:53:13,899  
Wirklich.

723

00:53:40,759 --> 00:53:42,344  
Ok.

724

00:53:44,596 --> 00:53:46,765  
Wie lange willst du das  
vor dir herschieben?

725

00:53:48,642 --> 00:53:49,559  
Ok.

726

00:53:53,605 --> 00:53:55,732  
Du hättest nicht  
den ganzen Tag schlafen sollen.

727

00:53:58,526 --> 00:54:00,612  
Es ist nichts falsch daran,  
nachts hinzugehen.

728

00:54:02,197 --> 00:54:03,907  
Es ist nur ein Korpus im Wald.

729

00:56:00,190 --> 00:56:01,024  
Nell?

730

00:56:02,192 --> 00:56:03,151  
Daddy.

731

00:56:04,235 --> 00:56:06,279  
Liebling, geht es dir gut?  
Wie spät ist es?

732

00:56:08,198 --> 00:56:10,617  
Erinnerst du dich  
an die Frau mit dem verbogenen Hals?

733

00:56:16,164 --> 00:56:16,998  
Ja.

734

00:56:18,291 --> 00:56:19,292  
Sie ist zurück.

735

00:56:20,585 --> 00:56:21,419  
Ok.

736

00:56:22,712 --> 00:56:24,381  
Nell, wo bist du?

737

00:56:25,256 --> 00:56:26,174  
Ich bin zu Hause.

738

00:56:27,509 --> 00:56:28,343  
Im Bett.

739

00:56:28,718 --> 00:56:31,137  
Bitte fahr zu Steve und Leigh.

740

00:56:31,638 --> 00:56:33,765  
Ich... Ich werde nach Orlando fahren

741

00:56:34,516 --> 00:56:35,683  
und nach LA fliegen.

742

00:56:35,767 --> 00:56:38,019  
Du... Steve ist am nächsten,  
also fahr zu ihm.

743

00:56:40,730 --> 00:56:43,441  
Ok? Und ich... ich sehe dich dort morgen.

744

00:56:45,151 --> 00:56:46,027  
Ok.

745

00:56:48,113 --> 00:56:49,364  
Ich hab dich lieb, Daddy.

746

00:56:49,614 --> 00:56:50,907  
Geht es dir gut?

747

00:56:57,122 --> 00:56:57,997  
Mir geht es gut.

748

00:56:59,124 --> 00:57:00,500

Tut mir leid fürs Wecken.

749

00:57:02,210 --> 00:57:03,378  
Gute Nacht, Daddy.

750

00:57:35,285 --> 00:57:38,663  
Eins, zwei, drei, vier,

751

00:57:39,247 --> 00:57:42,709  
fünf, sechs, sieben, acht,

752

00:57:43,168 --> 00:57:44,794  
neun, zehn,

753

00:57:45,044 --> 00:57:47,839  
elf, 12, 13,

754

00:57:48,298 --> 00:57:50,592  
vierzehn, 15, 16...

755

00:57:50,675 --> 00:57:51,801  
Wo warst du?

756

00:57:52,010 --> 00:57:54,012  
...achtzehn, 19.

757

00:57:54,095 --> 00:57:55,263  
Ich komme.

758

00:57:58,683 --> 00:58:00,185  
Wo ging er lang, Nellie?

759

00:58:06,399 --> 00:58:07,358  
Da bist du ja.

760

00:58:08,193 --> 00:58:09,194  
Wo warst du?

761

00:58:10,695 --> 00:58:11,905  
Es ist bald Schlafenszeit.

762

00:58:13,031 --> 00:58:14,782  
Wir wollten eine Teeparty machen.

763

00:58:17,202 --> 00:58:18,203  
Ok.

764

00:58:18,995 --> 00:58:20,872  
Nellie, deine Mom sucht dich.

765

00:58:21,331 --> 00:58:22,248  
Mom?

766

00:58:23,041 --> 00:58:24,542  
Shirley, wo ist deine Mutter?

767

00:58:25,126 --> 00:58:26,002  
Komm.

768

00:58:28,087 --> 00:58:29,088  
Sie ist hier drüben.

769

00:58:53,696 --> 00:58:54,614  
Mommy.

770

00:58:59,994 --> 00:59:01,329  
Gut.

771

00:59:01,663 --> 00:59:02,539  
Du bist hier.

772

00:59:06,292 --> 00:59:07,794  
Aber du bist nicht mal angezogen.

773

00:59:13,007 --> 00:59:13,967  
Tut mir leid.

774

00:59:14,968 --> 00:59:16,261  
WILLKOMMEN ZU HAUSE, NELL

775

00:59:16,344 --> 00:59:17,220

Ich...

776

00:59:17,595 --> 00:59:19,097  
Ich schrieb das nicht.

777

00:59:22,058 --> 00:59:22,892  
Ich weiß.

778

00:59:26,312 --> 00:59:27,146  
Wir wissen es.

779

00:59:28,439 --> 00:59:31,150  
Ich weiß,  
dass du es nicht warst, Liebling.

780

00:59:32,902 --> 00:59:33,987  
Wir wussten es immer.

781

00:59:35,154 --> 00:59:36,656  
Wir glaubten dir immer.

782

00:59:40,201 --> 00:59:42,120  
Nun musst du dich fürs Bett umziehen.

783

00:59:43,705 --> 00:59:46,666  
Zieh was von mir an.  
In der mittleren Schublade meiner Kommode.

784

01:00:46,309 --> 01:00:47,602  
Du bist so wunderschön.

785

01:00:52,815 --> 01:00:53,650  
So...

786

01:00:54,192 --> 01:00:55,318  
So wie du, Mama.

787

01:00:57,320 --> 01:00:58,279  
Meine Güte.

788

01:00:58,613 --> 01:00:59,989



Wir müssen runtergehen.

789

01:01:00,907 --> 01:01:01,741  
Runter?

790

01:01:02,659 --> 01:01:03,618  
Natürlich.

791

01:01:03,910 --> 01:01:05,870  
Wir dürfen nicht zu spät  
zum Empfang kommen.

792

01:01:13,211 --> 01:01:14,379  
Du wirst erwartet.

793

01:01:26,724 --> 01:01:27,684  
Wow.

794

01:01:27,809 --> 01:01:28,935  
Du siehst toll aus.

795

01:01:30,061 --> 01:01:31,771  
Es tut mir leid, was ich gesagt habe.

796

01:01:33,481 --> 01:01:35,191  
Ich hätte dir immer glauben sollen.

797

01:01:36,317 --> 01:01:37,318  
Alles.

798

01:01:41,114 --> 01:01:42,907  
Es tut mir so leid, dass wir stritten.

799

01:01:43,658 --> 01:01:44,492  
Schon ok.

800

01:01:45,910 --> 01:01:46,953  
Du hattest recht.

801

01:01:51,416 --> 01:01:53,376  
Ich bin so stolz auf dich, Knopf.

802

01:02:03,302 --> 01:02:05,096  
Danke, dass du an mich geglaubt hast.

803

01:02:06,431 --> 01:02:07,515  
Dadurch klappte es.

804

01:02:08,266 --> 01:02:10,226  
Dank dir bin ich clean und trocken.

805

01:02:20,987 --> 01:02:22,029  
Hallo, Schöne.

806

01:02:24,449 --> 01:02:25,366  
Hallo.

807

01:02:39,297 --> 01:02:40,339  
Ich habe dich vermisst.

808

01:02:42,383 --> 01:02:43,384  
So sehr.

809

01:02:44,218 --> 01:02:46,262  
Ich habe dich vermisst.

810

01:02:46,929 --> 01:02:47,764  
Ich weiß.

811

01:02:49,432 --> 01:02:50,266  
Ich weiß.

812

01:04:54,473 --> 01:04:55,308  
Hallo.

813

01:05:04,901 --> 01:05:05,735  
Komm mit.

814

01:05:05,985 --> 01:05:07,612  
Wir machen eine Teeparty.

815

01:06:18,307 --> 01:06:19,183  
Nellie.

816  
01:06:34,198 --> 01:06:35,449  
Es gehört jetzt dir.

817  
01:07:07,148 --> 01:07:07,982  
Mom?

818  
01:07:09,150 --> 01:07:10,192  
Schon ok, Liebling.

819  
01:07:20,911 --> 01:07:21,746  
Mommy.

820  
01:07:29,879 --> 01:07:31,881  
Es ist Zeit aufzuwachen, Liebling.

821  
01:08:12,630 --> 01:08:15,091  
Nein...

**N** SERIES THE  
**HAUNTING**  
— OF HILL HOUSE —  
**8FX**

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.